FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

78 — 4

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 78 West Hamilton — S. District No.: 1 — Enumeration District / District du recenseur — No. 4 — in / dans: Hamilton City Ward 2 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 25

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. H. Gibson — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses / Maisons habitées | Families, reckoning in institutions / Familles, en comptant les institutions | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada. Si naturalisés. | Year of naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire: autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | EMPLOYÉS. Wage-earners. Rate where person is employed, as to time, piece, contract, etc. / Mentionner si la personne est employée au temps, à la pièce, à contrat, etc. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres occupations ou métiers. | Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal. | Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of labour per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total wages in 1910 from principal occupation or trade. / Total des salaires en 1910 pour l'emploi principal ou le métier. | Total wages in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 pour autre emploi que l'emploi principal ou le métier. | Days employed in 1910 at other occupation or trade. / Jours employés en 1910 à d'autres occupations ou métiers. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCES EN VIGUEUR À DATE. Life. / Vie. | Accident. / Accidents. | Sickness. / Maladie. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois en classe en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can of citizenship. / Sait de naissance, naturalisation ou mariage. | RACE. Race. / Race. | Aboriginal tribe. / Tribu aborigène. |
|---|---|---